



# አስር ምስሊ አዳብዕቲ (ዓሻራን)ን፣ ማእከላዊ ማዕከን ሰነዳት ኤውሮጳን (Eurodac)

ምስ ዘይሕጋዊ ስግራ ዶብ ዝተሓሓዘ ምኽንያት ዝተኣስሩን፣ ሳልሳይ ሃገር ዜጋታት ወይድማ ሃገር-አልቦ ሰባትን ዝምልከት ሓበሬታ። ብመሰረት ዓንቀጽ 29(3) ሕጊ ኤዎሮጳዊ ሕብረት ቁ. 603/2013 [ARTICLE 29(3) OF REGULATION (EU) No 603/2013]

ካብ ሕገ ወጻኢ ኣብ ሓንቲ ኣባል ውዕል 'ዱብሊን' ('Dublin') ዝኾነት ሃገር ትነብር ከምዘለብኻ እንተተፈሊጡ፣ እቶም ሰብ-ስልጣናት ኣሰር ምስሊ ኣጻዕቲ (ዓሻራን) ከወስዱን ኣብ ማእከላዊ ማዕከን ሰነዳት ኤውሮጳ ('Eurodac') ዝበሃል፣ ከመሓላልፍዎን ይኸእሉ እዮም። እዚ ከኣ ቅድሚ ሕጂ ዑቕባ ሓቲትካ እንተኔርካ ንምፍላጥ ጥራይ ዝላመ እዩ። እቲ ኣሰር ምስሊ ኣጻዕቲ (ዓሻራን) ድማ ኣብ ማእከላዊ ማዕከን ሰነዳት ኤውሮጳ ('Eurodac') ኣይከዕቀብን እዩ። እንተኾነ ግን እንድሕር ደኣ ኣብ ካልእ ሃገር ኣቕዲምካ ዑቕባ ከም ዝሓተትካ ተረጋጊጹ ኣብታሃገር ክንመልሰካ ንኸእል ኢና።

ናይ ኣጻብዕትኻ ዓሻራ ኣሰር ምስሊ ኣጻዕቲ (ዓሻራን)ንጹር እንተዘይኮይኑ ከኣ ብፍላይ እንተላይ ብ ደይመደይ ኢላካ ነቲ ቅድም ዝነበረ ኣሰር ምስሊ ኣጻብዕትኻ (ዓሻራኻን) ከምዘይፍለጥ ንምግባር ኣንተድኣ ደምሲስካዮ ወይ ሓኪካዮ፣ ንመጻኢ ግዜ ኣሰር ምስሊ ኣጻብዕትኻ (ዓሻራን) እንደገና ክውሰድ ይኸእል እዩ።

እቲ መስርሕ ከኣ ኣብ ማእከላዊ ማዕከን ሰነዳት ኤውሮጳ ('Eurodac')፣ ኣብቲ ኢዩ-ሊሳ (eu-LISA) ዝበሃል ወኪል ኤውሮጳዊ ሕብረት እዩ ዝካየድ። እቲ ጭብጥታትካ ከኣ ሕገ ብዝእዝዞ ዕላማታት ጥራይ እዩ ከገልልግል ዝኸል። እቲ ንጭብጥታት ሰንድካ ዝኸበል ብዓል መዚ ከኣ እቲ ማእከላዊ ማዕከን ሰነዳት ኤውሮጳን (Eurodac Central System) ጥራይ እዩ። ኣብ መጻኢ ግዜ ድማ ኣብ ካልእ እባል ውዕል ዱብሊን ዝኾነት ሃገር ዑቕባ እንተተደኣሓቲትካ፣ መታን እቲ ሰንድካ ዩሮዳክ ክለእኹ። ኣቲ ሰንድካ መታን ንማእከላዊ ማዕከን ሰነዳት ኤውሮጳን (Eurodac ክልእኹ፣ ብተወሳኺ ኣሰር ምስሊ ኣጻብዕቲኻ (ዓሻራን) ይውሰደልካ። እቶም ኣብ ማእከላዊ ማዕከን ሰነዳት ኤውሮጳን (Eurodac ዝተዓቕዩ ጭብጥታት ሰነዳትካ፣ ካብ ኤዎሮጳዊ ሕብረት (EU) ወይ ዝኾነት ትኹን ምስኣ ትተሓሳስር ካልእ ወጻኢ ሃገር ወይ ትካል ኣይመሓላልፍን እዩ።

1) ንመላእ ሃገራት ኢውሮጳ ሕብረት ዝምልከት- (ኣውሰትርያ፣ በልጂም፣ቡልጋርያ፣ ኮሮኣስያ፣ ሲፐር፣ ረፓብሊ-ቸኮዝላቫካ፣ ዴንማርክ፣ ኢስላንድ፣ፊንላንድ፣ ፈርንሳ፣ ጀርመን፣ ግሪክ፣ሃንጋሪ፣እየርላንድ፣ ኢጣልያ፣ ሌትላን፣ ሊታውን፣ ሉክሰምቡርግ፣ ማልታ፣ ሆላንድ፣ ፖላንድ፣ ፖርቱጋል፣ ፍሜንያ፣ ስሎቫኪያ፣ ስሎቬንያ፣ ስፓኛ፣ ስዊድን፣ ዓባይ-ብሪጣንያ) ከምኡውን እተን ብውዕል ዱብሊን ዝዝቕየዳ ሃገራት (ኖርወይ፣ ኣይስላንድ፣ ስዊዘርላንድን ሊኸተንጅታይንን)

© ኢውሮጳ ሕብረት 2014  
 እዚ ሰነድዚ ንኸባዛሕ ፍቕድዩ። ንነብሲ-ወከፍ ስእሊታት ንምብዛሕ ግና እቲ ፍቕድ ብቐጥታ ካብቲ ዋና እቲ ስእልታት ክጥሉብ ኣለዎ

**ንተሓተቲ ዝምልከት ሓበሬታ**

ኣድራሻን ተወሳኺ ሓበሬታን ምሕደር ሕቶ ዑቕባ፣  
 Bundesamt für Migration und  
 Flüchtlinge (BAMF)  
 Frankenstraße 210  
 90461 Nürnberg  
 ቴሌፎን: +49 (0)911 943 0  
 ፋክስ: +49 (0)911 943 10000  
 ኢ-መይል: service@bamf.bund.de

ኣድራሻን ተወሳኺ ሓበሬታን-ኣጽናዕቲ ማእከላዊ  
 ማዕከን ሰነዳት ኤውሮጳን (Eurodac)  
 Bundeskriminalamt (BKA)  
 65173 Wiesbaden  
 ቴሌፎን: +49 (0)611 55 0  
 ፋክስ: +49 (0)611 55 12141  
 www.bka.de

ምሕደራታትና ኣብ ካልእ ሃገር ዑቕባ ሓቲትካ ኔርካ ክትከውን ትኸእል ኢኻ ዝብል ግምት እንተድኣ ኣለዎም፣ እሞ እታ ዝሓተትካሃ ሃገር ንሕቶኻ ናይ ንምርኣይ ሓላፍነት ክትስከም ትኸእል እያ ዝብል ግምት ኣልዩዎም፣ ኣለዎም፣ እቲ ዝስዕብ መስርሕ ንዓኻን ንመሰላትካን ብኸመይ ከምዝጸሉ ዝሕብር ዝርዝራ ሓበሬታ ክወሃበካ እዩ።

